

# Who is your Lord?

“You will know the truth, and the truth will set you free” (John 8:32)

## Escape from a Huge Prison

The world we live in is a huge prison without bars. All the people in the world are living like prisoners who have received the death sentence.

Originally, God created human beings who lived forever. But unfortunately, sin entered the world through mankind and death came to all men.

However, loving God sent His only son, Jesus Christ to the world to bring salvation to all sinners. Jesus Christ was crucified and died for us. He who was without sin held the weight of all mankind's sins and was punished.

But after three days, Jesus Christ was raised from the dead and banished death.

His death on the cross and resurrection from the grave are historical facts. Regardless of personal belief, whether you believe in Jesus Christ or not, His death and resurrection were undeniable historical events.

If Jesus was still in the grave after he died on the cross, He would be a mere mortal and a prisoner like us.

But by resurrection, Jesus Christ made an escape path in this huge prison. He made a way of life up to heaven, which all sinners can follow after being separated from

this sinful world.

Therefore, we have a living hope through the resurrection of Jesus Christ who has banished death. Even though we will die in the near future and our bodies will be corrupted, our spirit will live on forever in heaven. This is a good news. This is the truth.

So confess that Jesus is your Lord and Savior, and believe that He died for your sins and was resurrected from the dead. Surrender your life to Jesus Christ.

You must not continue living your life as you have been. Repent all your sins - lie, greed, arrogance, jealousy, hatred, slander, sexual immorality, laziness, selfishness, addiction, drunkenness, debauchery, disobedience to parents, idolatry.

God gives Holy Spirit to those who repent sins and kneel to Jesus Christ humbly.

Now open your heart and believe in Jesus Christ as your Lord and Savior. The person who repents and is forgiven by His blood on the cross will follow Jesus Christ wholeheartedly and receive salvation and eternal life.

When the last day comes, God will ask you:

Who is your Lord?

## Jesus was raised from the dead.

### Pray for Jesus to Become Your Lord

Heavenly God, I have lived my life as if I was the Lord. However, today I realize I should not live my life on my terms. At this time, I repent all my sins and accept Jesus Christ as my Lord and Savior.

From now on, I will not disobey my Lord and follow Him wholeheartedly. Heavenly God, please send your graceful Holy Spirit to me.

Do you want to know more about Jesus Christ?

If so, seek help from faithful Christians and read the Bible.

If you like this letter, distribute copies to others in person or send by email. There are PDF and JPEG files translated in many languages at the website.

[LetterFromHeaven.org](http://LetterFromHeaven.org)

# 谁是你的主？

“你们必晓得真理，真理必叫你们得以自由。”《约翰福音》第8章32节

## 从大监牢中脱逃

我们生活的世界是一个没有铁窗的大监牢。世界上所有的人都像判了死刑的犯人一样生活。

最初，神创造的人类长生不死。但不幸的是，罪恶被人类带进了世界，所有的人都要面临死亡。

然而，慈爱的神将他唯一的儿子耶稣基督送到这世上，为所有的罪人带来救赎。耶稣基督被钉在十字架上，为我们而死。他没有罪，却承担起全人类的罪并因此受到惩罚。

但是三天之后，耶稣基督死而复生，放逐了死亡。

他在十字架上死去和从坟墓中复活是历史事实。无论个人信仰如何，无论你是否相信耶稣基督，他在十字架上的死亡和复活是不可否认的历史事件。

如果耶稣在十字架上死去后仍在坟墓里，那他不过就是像我们一样的凡人和囚犯。

但他复活了，耶稣基督从这个巨大的监牢里逃了出来。他上了天堂，以这种方式继续存活，所有的罪人都可以在与这个罪恶的世界分离之后追随他的脚步。

步。

所以说，通过驱逐死亡的耶稣基督的复活，我们有了生活的希望。即使我们会在不久的将来死去，我们的身体腐烂，我们的精神也将永远活在天堂。这是个好消息。这是事实。

承认吧，耶稣是你的主和救世主，相信他是为你的罪而死又死而复生。将你的生命交给耶稣基督。

你不能继续像以前那样生活。你要悔改所有的罪——谎言，贪婪，傲慢，嫉妒，仇恨，诽谤，不道德的性，懒惰，自私，成瘾，醉酒，淫秽，不服从父母，偶像崇拜。

神将圣灵赐给那些悔改罪过的人，那些谦卑臣服于耶稣基督的人。

现在，敞开你的心，相信耶稣基督是你的主和救世主。悔过并且被耶稣基督在十字架上的血宽恕的人将全心全意地跟随耶稣基督，获得救赎和永生。

最后一天到来时，神将问你：

谁是你的主？

## Jesus was raised from the dead.

### 祈求耶稣成为你的主

圣洁的神啊，一直以来我以为我就是主。但是，今天我意识到我不应该按照我的方式生活。在这个时候，我要悔改我所有的罪，接受耶稣基督成为我的主和救世主。

从现在开始，我不会违背我的主，我会全心全意地跟随他。圣洁的神啊，请赐予我你优雅的圣灵。

你想更多地了解耶稣基督吗？

如果是，请向虔诚的基督徒寻求帮助，并阅读圣经。

如果你喜欢这封信，亲自分发给他人或通过电子邮件发送。在网站上 有翻译成多种语言的PDF和JPEG文件。

[LetterFromHeaven.org](http://LetterFromHeaven.org)

# Кто ваш Господь?

«И познаете истину, и истина сделает вас свободными» (Ин. 8:32)

## Побег из большой тюрьмы

Мир, в котором мы живем, является большой тюрьмой без решеток. Все люди в этом мире живут, как заключенные, приговоренные к смертной казни.

Изначально Бог создал людей вечными. Но в мир вошел грех и все люди стали смертными.

Однако любящий Бог послал в этот мир Своего Единственного Сына Иисуса Христа, чтобы даровать всем грешникам спасение. Иисус Христос был распят и умер за нас. Он, будучи безгрешным, взял на Себя весь груз человеческих грехов и понес наказание.

Но через три дня Иисус Христос воскрес и победил смерть.

Его смерть на кресте и воскресение из мертвых являются историческими и неопровержимыми фактами, независимо от того, верите ли вы этому или нет.

Если бы Иисус после крестной смерти остался в могиле, тогда бы Он был простым смертным и таким же узником, как и мы.

Но Своим воскресением Иисус Христос совершил «побег» из этой тюрьмы. Он показал путь жизни в небеса, которым могут идти все грешники после того, как отделаются от этого грешного мира.

Таким образом, благодаря воскресению Иисуса Христа, победившему смерть, мы обрели живую надежду. Хотя мы в ближайшем будущем умрем, и наши тела сгниют, наш дух будет вечно жить на небесах. Это Благая Весть. Это истина.

Поэтому, признайте Иисуса своим Господом и Спасителем, и поверьте, что Он умер за ваши грехи и воскрес из мертвых. Вверьте свою жизнь Иисусу Христу.

Вам нужно перестать жить так, как вы жили раньше. Покайтесь во всех своих грехах: лжи, жадности, надменности, ревности, ненависти, клевете, блуде, лени, эгоизме, зависимости, пьянстве, невоздержанности, непослушании родителям, идолопоклонстве.

Бог даст Святого Духа тем, кто раскается в грехах и в смирении склонится перед Иисусом Христом.

Откройте свое сердце и поверьте в Иисуса Христа, как в своего Господа и Спасителя. Тот, кто покается и получит прощение Его кровью, пролитой на кресте, искренне последует за Иисусом Христом и оберет спасение и вечную жизнь.

Когда наступит последний день, Бог вас спросит:

Кто ваш Господь?

**Jesus was raised from the dead.**

### Молитва о том, чтобы Иисус стал вашим Господом

Небесный Бог, я жил так, как будто Господом был я. Но сегодня я понимаю, что должен жить по-другому. Поэтому, я раскаиваюсь во всех своих грехах и принимаю Иисуса Христа, как своего Господа и Спасителя.

С этого дня я буду слушаться моего Господа и всем сердцем следовать за Ним. Небесный Бог, пожалуйста, пошли мне Твоего благодатного Святого Духа.

Хотите ли вы больше узнать об Иисусе Христе?

Если да, тогда общайтесь с верными христианами и читайте Библию.

Если вам понравилось это письмо, передайте его другим людям, отдав им лично в руки или отправив по почте. На веб-сайте есть PDF и JPEG файлы, переведенные на разные языки.

LetterFromHeaven.org

# من هو إلهك؟

"<sup>32</sup>وَتَعْرِفُونَ الْحَقَّ، وَالْحَقُّ يُخَزِّرُكُمْ" (يوحنا 8: 32)

## أهرب من السجن الكبير

العالم الذي نعيش فيه ما هو إلا سجن كبير بلا قضبان، يحيا فيه جميع الناس في كل مكان بالعالم كالسجناء المحكوم عليهم بالإعدام. في الأصل، خلق الله الإنسان ليحيى للأبد، ولكن مع الأسف، دخلت الخطية العالم من خلال الجنس البشري وحُكِمَ على الإنسان بالموت. ولكن الله المحب أرسل ابنه الوحيد، يسوع المسيح، للعالم حتى ينال جميع الخطاة الخلاص، فصلب يسوع المسيح ومات لأجلنا. فهو الذي بلا خطية حمل خطايا البشر جميعاً ونال العقاب.

ولكن يسوع المسيح قام من بين الأموات بعد ثلاثة أيام وسحق الموت.

إن موته على الصليب وقيامته من القبر هي حقائق تاريخية، وبغض النظر عن المعتقدات الشخصية، سواء كنت تؤمن بيسوع المسيح أم لا، فإن موته على الصليب وقيامته أحداثاً تاريخية لا يمكن إنكارها.

فإن كان يسوع قد بقي في القبر بعد موته على الصليب، لكان قد أصبح مجرد هالك وسجين مثلنا.

ولكن بالقيامة، صنع يسوع المسيح مخرجاً للهروب من هذا السجن الضخم، فقد صنع طريقاً للحياة إلى السماء يمكن لجميع الخطاة اتباعه بعد انفصالهم عن هذا العالم الخاطيء.

إذًا، لدينا أمل حي من خلال قيامة الرب يسوع الذي سحق الموت. ومع أننا سنموت في القريب العاجل وأجسادنا ستفسد، لكن أرواحنا ستحيا إلى الأبد في السماء، وهذه بشارة، هذه هي الحقيقة.

إذًا اعترف بأن يسوع هو الرب المخلص، وأمن بأنه مات لأجل خطايانا وأقيم من الأموات، وسلِّم له حياتك.

لذلك، لا يجب أن تستمر في حياتك بنفس الطريقة التي اعتدت عليها، ولكن قدم توبة عن خطاياك - الكذب، الطمع، الكبر، الغيرة، الكراهية، الإغتياب، الفجور الجنسي، الكسل، الأنانية، الإدمان، السكر، الخلاعة، عصيان الوالدين، الوثنية.

الله يمنح الروح القدس للتائبين عن خطاياهم والساجدين ليسوع المسيح في اتضاع.

افتح قلبك الآن وأمن بيسوع المسيح ربًا ومخلصًا، فالإنسان الذي يتوب ويُغفر له بالدم المسفوك على الصليب سيتبع يسوع المسيح من أعماق قلبه وينال الخلاص والحياة الأبدية.

وعند مجيء يوم الدينونة، سيسألك الله:

من هو إلهك؟

Jesus was raised from the dead.

## صلاة ليكون يسوع هو إلهك

الله الكائن في السموات، لقد عشت حياتي وكأني أنا الرب، ولكنني أدركت اليوم أنه عليّ ألا أعيش حياتي حسب قوانيني الخاصة. في هذه اللحظة، أتب عن جميع خطاياي وأقبل يسوع المسيح ربًا ومخلصًا.

من الآن، لن أعصي ربي وسأتبعه من كل قلبي، أيها الأب السماوي، أرجوك أرسل لي روحك القدس.

أتريد أن تعرف المزيد عن يسوع المسيح؟

إن كنت تريد ذلك، أطلب العون من المسيحيين المؤمنين وقرأ الكتاب المقدس.

إن أعجبتك هذه الرسالة، وزع نسخ منها على آخرين شخصيًا أو بإرسال بريد الكتروني، هناك نسخة بصيغة "pdf" وملفات بصيغة "JPEG" مترجمة إلى العديد من اللغات على الموقع.

LetterFromHeaven.org

# তোমার প্রভু কে?

"আর তোমরা সেই সত্য জানিবে, এবং সেই সত্য তোমাদিগকে স্বাধীন করিবে" (মোহন ৮:৩২)

## একটি বিশাল কারাগার থেকে মুক্তি পাওয়া

আমরা যে জগতে বসবাস করি তা একটি বার ছাড়া বড় কারাগার। জগতের সকল মানুষ মৃত্যুদণ্ড পেয়েছে এমন বন্দিদের মতোই জীবনযাপন করছে।

প্রকৃতপক্ষে, ঈশ্বর মানুষকে চিরকাল বসবাসের জন্য সৃষ্টি করেছেন। কিন্তু দুর্ভাগ্যবশত, পাপ মানবজাতির মধ্য দিয়ে জগতে প্রবেশ করেছিল এবং মৃত্যু সকলের কাছে এসেছে।

যাইহোক, প্রেমময় ঈশ্বর সকল পাপীর পরিত্রাণের জন্য তাঁর একমাত্র পুত্র, যীশু খ্রীষ্টকে জগতে পাঠিয়েছিলেন। যীশু খ্রীষ্ট আমাদের জন্য ক্রুশবিদ্ধ এবং মৃত্যুবরণ করেছিলেন। তিনি পাপ ছাড়াই মানবজাতির সমস্ত পাপের ভার বহন করেছিলেন এবং শাস্তি পেয়েছিলেন।

কিন্তু তিন দিন পরে, যীশু খ্রীষ্ট মৃত্যু থেকে উত্থাপিত হয়েছিলেন এবং মৃত্যুকে জয় করেছিলেন।

ক্রুশে তাঁর মৃত্যু ও কবর থেকে পুনরুত্থান ঐতিহাসিক ঘটনা। ব্যক্তিগত বিশ্বাস যাই হোক না কেন, আপনি যীশু খ্রীষ্টের ওপর বিশ্বাস করেন বা না করেন, ক্রুশে তাঁর মৃত্যু ও পুনরুত্থান অনস্বীকার্য ঐতিহাসিক ঘটনা।

ক্রুশে মারা যাওয়ার পর যদি যীশু কবরস্থানে থাকতেন, তবে তিনি আমাদের মত একজন নিছক মরণশীল এবং বন্দী হতেন।

কিন্তু পুনরুত্থানের মাধ্যমে, যীশু খ্রীষ্ট এই বিশাল কারাগার থেকে বেরনোর এক পথ তৈরি করেছেন। তিনি স্বর্গ পর্যন্ত

জীবনের একটি পথ তৈরি করেছেন, যা এই পাপী দুনিয়া থেকে পৃথক হওয়ার পর সমস্ত পাপী অনুসরণ করতে পারেন।

অতএব, আমাদের একটি জীবন্ত প্রত্যাশা আছে যীশু খ্রীষ্টের পুনরুত্থানের মাধ্যমে যিনি মৃত্যুকে দূর করে দিয়েছেন। যদিও আমরা ভবিষ্যতে মারা যাব এবং আমাদের শরীর নষ্ট হবে, আমাদের আত্মা স্বর্গে চিরকাল বেঁচে থাকবে। এটি একটি ভাল খবর। এটাই সত্য।

তাই স্বীকার করুন যে যীশু আপনার প্রভু এবং পরিত্রাতা, এবং বিশ্বাস করেন যে তিনি আপনার পাপের জন্য মারা গেছেন এবং মৃত্যু থেকে পুনরুত্থিত হয়েছেন। যীশু খ্রীষ্টে আপনার জীবন সমর্পণ করুন।

আগের মত আপনার জীবন অতিবাহিত করবেন না। আপনার সব পাপের জন্য অনুতাপ করুন – মিথ্যা, লোভ, অহংকার, ঈর্ষা, ঘৃণা, অপবাদ, ব্যভিচার, আলস্য, স্বার্থপরতা, আসক্তি, মাতালতা, দুর্ব্যবহার, পিতামাতার অবাধ্যতা, মূর্তিপূজা।

ঈশ্বর পবিত্র আত্মা দান করেন যারা নম্রভাবে যীশু খ্রীষ্টের কাছে তাদের পাপের অনুতাপ করে এবং নতুজান হয়।

এখন আপনার হৃদয় খুলুন এবং আপনার প্রভু এবং পরিত্রাতা হিসাবে যীশু খ্রীষ্টে বিশ্বাস করুন। যে ব্যক্তি তার পাপ স্বীকার করে এবং ক্রুশে তাঁর রক্ত দ্বারা ক্ষমা পায় যীশু খ্রীষ্টকে মনপ্রাণ দিয়ে অনুসরণ করবে এবং পরিত্রাণ ও জীবন লাভ করবেন।

যখন শেষ দিন আসবে, ঈশ্বর আপনাকে জিজ্ঞাসা করবেন:

তোমার প্রভু কে?

## Jesus was raised from the dead.

### Bযীশু জন্য প্রার্থনা করুন যেন তিনি আপনার প্রভু হতে পারে।

স্বর্গীয় ঈশ্বর, আমি আমার জীবন অতিবাহিত করেছি যেন আমিই প্রভু। যাইহোক, আজ আমি উপলব্ধি করেছি যে, আমার শর্তাবলীতে আমার জীবন চালানো উচিত নয়। এই সময়ে, আমি আমার সকল পাপের অনুতাপ করি এবং আমার প্রভু ও পরিত্রাতা হিসাবে যীশু খ্রীষ্টকে গ্রহণ করি।

এখন থেকে, আমি আমার প্রভুর অমান্য করব না এবং সম্পূর্ণভাবে তাঁর অনুসরণ করব। স্বর্গীয় ঈশ্বর, দয়া করে আমাকে আপনার করুণাময় পবিত্র আত্মাকে পাঠান।

আপনি কি যীশু খ্রীষ্ট সম্বন্ধে আরও জানতে চান?

যদি তা হয়, বিশ্বস্ত খ্রিষ্টানদের কাছ থেকে সাহায্য নিন এবং বাইবেল পড়বেন।

আপনি যদি এই চিঠিটি পছন্দ করেন তবে অন্যদের কাছে অনুলিপি বিতরণ করুন বা ইমেল পাঠান। পিডিএফ এবং পিএইচপি ফাইল ওয়েবসাইটে অনেক ভাষায় অনূদিত হয়েছে।

LetterFromHeaven.org

# 誰是你的主？

「你們必曉得真理，真理必叫你們得以自」 約翰福音第 8 章 32 節

## 逃離巨大監獄

我們生活的世界彷彿是一個監獄，只是沒有牢房。在這個世界的所有人都像判了死刑的牢犯般活著。

最初，神創造的人可以活到永遠，但不幸地，罪透過人類進入了這個世界，而死亡亦臨到所有人身上。

但是，充滿愛的神叫自己的兒子耶穌基督來到地上，把救恩帶給所有罪人。耶穌基督被釘十字架，為我們而死。祂沒有任何罪，但卻承擔所有人的罪所帶來的重量，並且受罰。

但在三日後，耶穌基督從死裡復活，勝過死亡。

耶穌基督在十字架上死亡並從墳墓裡復活是歷史事實。無論你個人的信念是甚麼，亦無論你是否信主，祂在十字架上死和復活都是不可否認的歷史事實。

如果耶穌基督在十字架上死後，現在仍在墳墓裡，祂就只不過是凡人，並且是和我們一樣的牢犯。

但透過復活，耶穌基督在這個巨大監獄中造了逃生道路。祂造了一條生命的道路，並向上通往天堂，讓所有有罪的

人脫離這個充滿罪惡的世界後可以跟隨。

所以，因為有勝過死亡、復活的耶穌基督，我們有一個活生生的盼望。雖然我們在不久將來都會死去，肉身會腐爛，但我們的靈魂在天堂會永遠活著。這是極好的訊息，這就是事實。

所以，承認耶穌就是你的主和救主，並相信祂為你的罪而死，且從死裡復活。請把你的生命交給耶穌基督。

你不可繼續你以往一直以來的生活。必須悔改你所有的罪 - 慌言、貪心、傲慢、妒忌、仇恨、誹謗、性不道德、懶惰、自私、醉酒、放蕩、不服從父母、崇拜偶像。

那些悔改自己的罪，並且謙卑地向耶穌基督跪下的人，神會賜神靈給他們。

現在請向耶穌基督打開你的心，認耶穌基督作你的主和救主。那些悔改的人會因祂的血得赦免，全心全意跟從耶穌基督，並得到救恩和永生。

當最後一日來到時，神會問你：

誰是你的主？

## Jesus was raised from the dead.

### 祈禱耶穌成為你的主

天上的神，我一直活著的方式彷彿以自己就是自己的主，今天我發現自己不應以自己的方式活著。現在，我悔改我所有的罪，並接受耶穌基督作我的主和救主。

由現在開始，我不會不服從我的主，並全心全意地跟隨祂。天上的神，請賜你神聖的聖靈給我。

你是否想認識主耶穌更多？

如果是，請尋找你身邊充滿信心的基督徒和閱讀聖經。

如果你喜歡這封信，請用郵件或電郵分發這封信的複印本給其他人。網頁上有翻譯多個語言版本的PDF和 JPEG 檔案。

[LetterFromHeaven.org](http://LetterFromHeaven.org)

# Qui est votre Seigneur ?

« Vous connaîtrez la vérité et la vérité vous rendra libres » (Jean 8:32)

## Échappez d'une grande prison

Le monde dans lequel nous vivons est une grande prison sans les barres. Tout le monde dans ce monde vit comme des prisonniers qui ont reçu une sentence de mort.

À l'origine, Dieu a créé des êtres humains qui avaient la vie éternelle. Mais, malheureusement, le péché est entré dans le monde par l'humanité et la mort est venue sur tous les hommes.

Cependant, le Dieu d'amour a envoyé Son fils unique, Jésus-Christ dans le monde pour apporter le salut à tous les pécheurs. Jésus-Christ a été crucifié et est mort pour nous. Lui qui n'avait pas de péché a porté le poids des péchés de l'humanité et il a été puni.

Mais après trois jours, Jésus-Christ a été ressuscité des morts et il a banni la mort.

Sa mort sur la croix et sa résurrection de la mort sont des faits historiques. Peu importe vos croyances personnelles, que vous croyiez en Jésus-Christ ou non, Sa mort sur la croix et Sa résurrection sont des événements historiques indéniables.

Si Jésus était toujours dans la tombe après sa mort sur la croix, il aurait été un simple mortel et un prisonnier comme nous.

Mais en ressuscitant, Jésus-Christ a créé une voie de sortie dans cette prison gigantesque. Il a fait une voie vers le ciel que tous les pécheurs peuvent suivre après avoir été séparés

de ce monde de pécheurs.

C'est pourquoi nous avons un espoir vivant par la résurrection de Jésus-Christ qui a banni la mort. Même si nous allons mourir dans un futur proche et même si nos corps seront corrompus, notre esprit vivra pour toujours au ciel. C'est une bonne nouvelle. C'est la vérité.

Alors, confessez que Jésus est votre Seigneur et Sauveur et croyez qu'Il est mort pour vos péchés et qu'Il a été ressuscité de la mort. Abandonnez votre vie à Jésus-Christ.

Vous ne devez pas continuer à vivre votre vie comme vous l'avez fait jusqu'à présent. Repentez-vous de vos péchés : mensonge, avarice, arrogance, jalousie, haine, calomnie, immoralité sexuelle, paresse, égoïsme, les addictions, l'ivrognerie, la débauche, la désobéissance aux parents, l'idolâtrie.

Dieu a donné le Saint-Esprit à ceux qui se repentent de leurs péchés et qui s'agenouillent humblement devant Jésus-Christ.

Maintenant, ouvrez votre cœur et croyez à Jésus-Christ comme votre Seigneur et Sauveur. La personne qui se repent et qui est pardonnée par Son sang sur la croix suivra Jésus-Christ de tout son cœur et recevra le salut et la vie éternelle.

Quand le jour dernier viendra, Dieu vous demandera :

Qui est votre Seigneur ?

## Jesus was raised from the dead.

### Priez pour que Jésus devienne votre Seigneur

Père céleste, j'ai vécu ma vie comme si j'étais le seigneur. Cependant, aujourd'hui, je me rends compte que je ne devrais pas vivre ma vie à ma façon. Maintenant, je me repens de mes péchés et j'accepte Jésus-Christ comme Seigneur et Sauveur.

À partir de maintenant, je ne désobéirai plus à mon Seigneur et je Le suivrai de tout mon cœur. Père céleste, je te prie de m'envoyer ton Saint-Esprit.

Voulez-vous en apprendre plus sur Jésus-Christ ?

Si c'est le cas, cherchez de l'aide auprès de chrétiens qui ont la foi et lisez la bible.

Si vous aimez cette lettre, distribuez des copies aux autres personnellement ou envoyez-la par email. Il y a des fichiers PDF et JPEG traduits dans plusieurs langues sur le site.

[LetterFromHeaven.org](http://LetterFromHeaven.org)

# Wer ist dein Herr?

"Dann werdet ihr die Wahrheit erkennen und die Wahrheit wird euch befreien." Johannes 8, 32

## Flucht aus einem großen Gefängnis

Die Welt, in der wir leben, ist ein großes Gefängnis ohne Gitter. Alle Menschen auf dieser Welt leben wie Gefangene, die das Todesurteil erhalten haben.

Im Anfang schuf Gott Menschen, die für immer leben sollten. Aber leider kam die Sünde durch den Menschen in die Welt und damit der Tod für alle Menschen.

Jedoch sandte Gott aus Liebe seinen einzigen Sohn, Jesus Christus, in die Welt, um allen Sündern Rettung zu bringen. Jesus Christus wurde gekreuzigt und starb für uns. Er war ohne Sünde und wurde bestraft – so ergibt sich das Gegengewicht zur Sünde der Menschheit.

Aber nach drei Tagen wurde Jesus Christus von den Toten auferweckt und überwand den Tod.

Sein Tod am Kreuz und seine Auferstehung aus dem Grab sind historische Tatsachen. Unabhängig von persönlichem Glauben, ob Sie an Jesus Christus glauben oder nicht, sind sein Tod am Kreuz und seine Auferstehung historische Ereignisse, die nicht geleugnet werden können.

Wenn Jesus immer noch im Grab wäre, nachdem er am Kreuz gestorben ist, wäre er ein gewöhnlicher Sterblicher und ein Gefangener wie wir.

Aber durch die Auferstehung hat Jesus Christus einen Fluchtweg aus dem großen Gefängnis geebnet. Er bahnte den Weg des Lebens in den Himmel, den alle Sünder

begehen können, wenn sie diese sündige Welt verlassen.

Dadurch haben wir eine lebendige Hoffnung durch Jesus Christus, der den Tod überwunden hat. Auch wenn wir in naher Zukunft sterben werden und unsere Körper verwesen werden, wird unser Geist für immer im Himmel leben. Das sind gute Nachrichten. Das ist die Wahrheit.

Bekennen Sie darum, dass Jesus Ihr Herr und Erlöser ist. Glauben Sie, dass er für Ihre Sünden gestorben ist und dass er von den Toten auferweckt wurde. Geben Sie Ihr Leben Jesus Christus.

Sie müssen nicht weiter leben wie bisher. Bereuen Sie all Ihre Sünden – Lüge, Gier, Arroganz, Eifersucht, Hass, Verleumdung, sexuelle Morallosigkeit, Faulheit, Egoismus, Sucht, Trunkenheit, Ausschweifung, Ungehorsam gegenüber den Eltern, Götzendienst.

Gott gibt seinen Heiligen Geist denen, die ihre Sünden bekennen und demütig vor Jesus Christus niederknien.

Öffnen Sie jetzt Ihr Herz und glauben Sie an Jesus Christus als Ihren Herrn und Erlöser. Der Mensch, der bereut und dem die Sünden durch Jesu Blut am Kreuz vergeben werden, wird Jesus Christus von ganzem Herzen nachfolgen und Erlösung und ewiges Leben erhalten.

Am letzten Tag wird Gott Sie fragen:

Wer ist dein Herr?

## Jesus was raised from the dead.

### Beten Sie zu Jesus, dass er Ihr Herr werden soll

Himmlischer Gott, ich habe mein Leben gelebt, als wäre ich der Herr. Jedoch erkenne ich heute, dass ich mein Leben nicht zu meinen Bedingungen hätte führen sollen. In diesem Moment bereue ich alle meine Sünden und erkenne Jesus Christus als meinen Herrn und Erlöser an.

Ab jetzt werde ich meinem Herrn gehorchen und ihm von ganzem Herzen folgen. Himmlischer Gott, bitte sende mir deinen gnädigen Heiligen Geist.

Möchten Sie mehr über Jesus Christus wissen?

Wenn ja, suchen Sie Hilfe bei treuen Christen und lesen Sie

Wenn Ihnen dieser Brief gefällt, geben Sie Kopien an andere Menschen weiter oder versenden Sie ihn per Mail. Es gibt pdf und jpg Dateien in vielen Sprachen auf der Website.

LetterFromHeaven.org



# Ποιος είναι ο Κύριος σου;

“Χρειάζομαι αυτήν την αναφορά της βίβλου εδώ “(Ιωάννης 8: 32)

## Απόδρασε από μια Μεγάλη Φυλακή

Ο κόσμος στον οποίον ζούμε είναι μια μεγάλη φυλακή χωρίς σίδερα. Όλοι οι άνθρωποι σε αυτόν τον κόσμο ζούνε σαν φυλακισμένοι, που έχουν καταδικαστεί σε θάνατο.

Αρχικά, ο Θεός έπλασε τον άνθρωπο για να ζήσει αιώνια. Αλλά δυστυχώς, ήλθε η αμαρτία στον κόσμο μέσω του ανθρωπίνου γένους και όλοι οι άνθρωποι καταδικάστηκαν σε θάνατο.

Ωστόσο, ο φιλόανθρωπος Θεός, έστειλε τον Υιό του τον Μονογενή, τον Ιησού Χριστό στον κόσμο για να φέρει τη σωτηρία σε όλους τους αμαρτωλούς. Ο Ιησούς Χριστός σταυρώθηκε και πέθανε για μας. Αυτός, ως αναμάρτητος, σήκωσε το βάρος της ανθρωπίνης αμαρτίας και τιμωρήθηκε.

Αλλά μετά από τρεις ημέρες, ο Ιησούς Χριστός αναστήθηκε καταργώντας έτσι τον θάνατο.

Ο θάνατος του στον σταυρό και η ανάστασή του από τον τάφο, είναι πραγματικά ιστορικά γεγονότα. Ανεξάρτητα από τα προσωπικά πιστεύω, είτε πιστεύεις στον Ιησού Χριστό, είτε όχι, ο Θάνατος Του στο σταυρό και η ανάστασή είναι αδιαμφισβήτητα γεγονότα.

Αν ο Ιησούς ήταν ακόμα στον τάφο μετά τον θάνατο Του στον σταυρό, θα ήταν και Αυτός ένας απλός θνητός και φυλακισμένος όπως εμείς.

Αλλά μέσω της ανάστασης, ο Ιησούς Χριστός, έφτιαξε μια διέξοδο σε αυτήν την μεγάλη φυλακή. Δημιούργησε έναν δρόμο από την επίγεια ζωή ως την επουράνια ζωή, που όλοι οι αμαρτωλοί μπορούν να

ακολουθήσουν αφού εγκαταλείψουν αυτόν τον κόσμο της αμαρτίας.

Επομένως έχουμε μια ελπίδα στη ζωή μέσω της ανάστασης του Ιησού Χριστού, που κατάργησε τον θάνατο. Αν και θα πεθάνουμε στο μέλλον, και τα σώματα μας θα φθαρούν, η ψυχή και το πνεύμα μας θα ζούνε για πάντα στον ουρανό. Αυτά είναι καλά νέα. Αυτά είναι αλήθεια.

Έτσι, ομολογήστε ότι ο Χριστός είναι ο Κύριος μας και Λυτρωτής, και πιστέψτε πως πέθανε για τις αμαρτίες μας και αναστήθηκε. Παραδώστε την ζωή σας στον Ιησού Χριστό.

Δεν πρέπει να συνεχίσετε να ζείτε την ζωή που ζούσατε μέχρι τώρα. Μετανοήστε για τις αμαρτίες σας, -το ψέμα, την απληστία, την υπερηφάνεια, την ζηλεια, το μίσος, την συκοφαντία, την σεξουαλική ανηθικότητα, την ραθυμία, τον εγωισμό, την έξη, την κραιπάλη, την διαφθορά, την ανυπακοή στους γονείς, την ειδωλολατρία.

Ο Θεός προσφέρει τον άνθρωπο το Άγιο Πνεύμα σε αυτούς που μετανοούν ειλικρινά και γονατίζουν μπροστά στον Ιησού ταπεινά.

Τώρα, ανοίξτε την καρδιά σας και πιστέψτε στον Ιησού, ως Κύριο και Λυτρωτή σας. Αυτοί που μετανοούν και συγχωρούνται από το αίμα του Χριστού επάνω στον σταυρό, θα ακολουθήσουν τον Χριστό με όλη την δύναμη της ψυχής τους και θα έχουν σωτηρία και ζωή αιώνια.

Την ημέρα της κρίσεως ο Θεός θα σας ρωτήσει :

Ποιος είναι ο Κύριος σας;

## Jesus was raised from the dead.

### Προσευχηθείτε στον Ιησού Για να Γίνει ο Κύριος σας

Επουράνιε Θεέ, έζησα την ζωή μου σαν να ήμουν ο Κύριος. Ωστόσο, σήμερα καταλαβαίνω ότι δεν πρέπει να ζήσω όπως θέλω, με τους δικούς μου όρους. Σήμερα, μετανιώ για όλες τις αμαρτίες μου και δέχομαι τον Ιησού Χριστό ως Κύριο και Λυτρωτή μου.

Εφεξής, θα υπακούω στον Κύριο και θα Τον ακολουθήσω με όλη την δύναμη της ψυχής μου.

Επουράνιε Θεέ, στείλε μου την Χάρη και την Δωρεά του Αγίου Πνεύματος.

Θα θέλατε να γνωρίζετε περισσότερα για τον Ιησού Χριστό;

Αν ναι, ζητήστε βοήθεια από τους πιστούς Χριστιανούς και μελετήστε την Βίβλο.

Αν σας αρέσει αυτή η επιστολή, μοιράστε αντίγραφα σε άλλους προσωπικά ή στείλετε email. Υπάρχουν φάκελοι PDF και JPEG που έχουν μεταφραστεί σε πολλές γλώσσες στην ιστοσελίδα μας.

LetterFromHeaven.org

# מי הוא אדונך?

כדברי יוחנן בפרק ח' פסוק לב': כי תשכילו את האמת והאמת תעשה אתכם חופשיים.

## בריחה מכלא ענק

העולם בו אנו חיים הוא כלא ענק ללא סורגים. כל האנשים בעולם חיים כמו אסירים שהוטל עליהם גזר דין מוות. במקור, אלוהים ברא את בני האדם שחיו לנצח. אבל למרבה הצער, החטא הוחדר לעולם דרך האנושות והמוות הופיע לכל בני האנוש. עם זאת, האלוהים האוהב, שלח את בנו יחידו, ישוע המשיח לעולם, כדי להביא גאולה לכל החוטאים. ישו נצלב ומת למעננו. הוא אשר היה חף מכל חטא נשא על עצמו את משקל כל חטאי האנושות ונענש. אבל אחרי שלושה ימים, ישוע המשיח קם מבין המתים וגירש את המוות. מותו על הצלב ותחייתו מן הקבר, הן עובדות היסטוריות. ללא קשר לאמונה אישית, אם אתה מאמין בישוע המשיח או לא, מותו על הצלב ותחייתו מבין המתים היו אירועים היסטוריים שאין להכחישם. אם ישו היה עדיין בקבר לאחר מותו על הצלב, הוא היה רק בן תמותה ואסיר כמונו. אבל בתחייתו, מן המתים, ישוע המשיח קבע את נתיב הבריחה מכלא ענק זה. הוא עיצב את מסלול החיים עד לשמים, אשר כל החוטאים יכולים ללכת בו, אחרי היפרדם מעולם החטאים הזה. לכן, יש לנו תקווה, חיה באמצעות תחייתו של ישוע המשיח אשר גירש את המוות. למרות שאנו נמות בעתיד הקרוב וגופנו ירקב, הרוח שלנו תחיה לנצח בשמים. אלה חדשות טובות. זו האמת. על כן עליך להודות כי ישוע הוא אדונך ומושיעך, ולהאמין כי הוא מת בגלל חטאיך וקם לתחייה מן המתים. מסור את חייך לישוע המשיח. אסור לך להמשיך לחיות את חייך כפי שחיית עד עתה. חזרו בתשובה מכל חטאיכם - שקר, חמדנות, יהירות, קנאה, שנאה, דיבה, חוסר מוסריות מינית, עצלנות, אנוכיות, התמכרות, שכרות, הוללות, אי ציות להורים, עבודה זרה. אלוהים מעניק את רוח הקודש למי שחוזר בתשובה מן החטאים וכורע ברך הענווה לפני ישוע המשיח. עתה יש לפתוח את לבך להאמין בישוע המשיח כאדונך ומושיעך. מי שחוזר בתשובה על ידי דמו על הצלב, וילך אחרי ישוע המשיח בלב שלם, יגיע לגאולה ולחיי נצח. כאשר יגיע היום האחרון, אלוהים ישאל אותך:

מי הוא אדונך?

Jesus was raised from the dead.

## התפלל לכך שישוע יהיה אדונך

אלוהים שבשמים, חייתי את חיי כאילו אני הייתי האדון. אבל היום הגעתי להבנה שאני לא צריך לחיות את החיים שלי על פי דרכי. בעת הזו אני מתחרט על כל חטאי ומקבל את ישוע המשיח כאדון שלי ומושיעי.

מעתה ואילך, אני לא אמנע מלציית לאלוהים שלי וללכת אחריו בלב שלם. אלוהים שבשמים, אנא שלח אלי את רוח הקודש מלאת החסד שלך.

האם אתה רוצה לדעת יותר על ישוע המשיח?

אם כן, בקש עזרה מנוצרים נאמנים וקרא את התנ"ך.

אם מכתב זה מוצא חן בעיניך, נא הפץ עותקים ממנו לאחרים באופן אישי או שלח בדוא"ל.

ישנם קבצי PDF ו-JPEG - מתורגמים בשפות רבות באתר.

LetterFromHeaven.org

# Siapakah Tuhanmu?

“dan kamu akan mengetahui kebenaran, dan kebenaran itu akan memerdekakan kamu.” (Yohanes 8:32)

## Jalan Keluar dari Penjara Besar

Dunia yang kita tinggali adalah sebuah penjara besar tanpa jeruji. Semua orang di dunia hidup seperti tahanan yang telah dijatuhi hukuman mati.

Pada mulanya, Allah menciptakan manusia yang dapat hidup untuk selamanya. Namun sayang, dosa masuk ke dalam dunia melalui manusia dan kematian pun dialami oleh semua manusia.

Namun, Allah yang pengasih mengutus Anak-Nya yang tunggal, Yesus Kristus, datang ke dalam dunia untuk membawa keselamatan bagi semua orang berdosa. Yesus Kristus disalibkan dan mati bagi kita. Dia yang tanpa dosa telah menanggung beban dosa seluruh umat manusia dan dihukum.

Namun tiga hari kemudian, Yesus Kristus dibangkitkan dari antara orang mati dan mengalahkan maut.

Kematian-Nya di kayu salib dan kebangkitan-Nya dari kubur adalah fakta sejarah. Terlepas dari keyakinan pribadi, apakah Anda percaya kepada Yesus Kristus atau tidak, kematian dan kebangkitan-Nya adalah peristiwa sejarah yang tidak terbantahkan.

Jika Yesus tetap berada di dalam kubur setelah kematian-Nya di kayu salib, maka Dia hanyalah manusia fana dan seorang tahanan sama seperti kita.

Namun melalui kebangkitan, Yesus Kristus telah menciptakan jalan keluar dari penjara yang besar ini. Dia menciptakan sebuah jalan kehidupan menuju ke surga

yang dapat diikuti oleh semua orang berdosa setelah mereka dipisahkan dari dunia yang berdosa ini.

Oleh karena itu, kita memiliki pengharapan yang hidup melalui kebangkitan Yesus Kristus yang telah mengalahkan maut. Meskipun kelak kita akan mati dan tubuh kita akan rusak, roh kita akan hidup untuk selama-lamanya di surga. Ini adalah kabar baik. Ini adalah suatu kebenaran.

Jadi, akuilah Yesus sebagai Tuhan dan Juruselamat Anda, dan percayalah bahwa Dia telah mati karena dosa-dosa Anda dan Dia telah dibangkitkan dari antara orang mati. Serahkanlah hidup Anda kepada Yesus Kristus.

Anda tidak boleh lagi menjalani hidup Anda seperti sebelumnya. Bertobatlah dari semua dosa Anda – kebohongan, keserakahan, kesombongan, iri hati, kebencian, fitnah, percabulan, kemalasan, keegoisan, kecanduan, kemabukan, pesta pora, tidak taat kepada orang tua, penyembahan berhala.

Allah mengaruniakan Roh Kudus kepada mereka yang bertobat dari dosa dan bersujud dengan rendah hati di hadapan Yesus Kristus.

Sekarang bukalah hati Anda dan percayalah kepada Yesus Kristus sebagai Tuhan dan Juruselamat Anda. Orang yang bertobat dan diampuni oleh darah-Nya di kayu salib akan mengikuti Yesus Kristus dengan segenap hatinya serta menerima keselamatan dan hidup yang kekal.

Ketika hari terakhir tiba, Allah akan bertanya kepada Anda:

Siapakah Tuhanmu?

## Jesus was raised from the dead.

### Berdoalah agar Yesus Menjadi Tuhan Anda

Allah Surgawi, selama ini saya menjalani hidup seakan-akan saya ini Tuhan. Namun, pada hari ini saya sadar bahwa saya tidak boleh hidup hanya menurut keinginan saya sendiri. Pada saat ini, saya mau bertobat dari dosa-dosa saya dan menerima Yesus Kristus sebagai Tuhan dan Juruselamat saya.

Mulai sekarang, saya mau taat dan mengikut Tuhan dengan segenap hati. Allah Surgawi, karuniakanlah

Apakah Anda mau mengetahui lebih banyak tentang Yesus Kristus?

Jika ya, mintalah orang-orang Kristen yang setia untuk membantu Anda dan bacalah Alkitab.

Jika Anda menyukai surat ini, berikanlah salinannya kepada orang lain secara langsung atau kirimkanlah surat ini melalui email. Tersedia file PDF dan JPEG yang telah diterjemahkan ke dalam banyak bahasa di website.

LetterFromHeaven.org

# Chi è il tuo Signore?

“E conoscerete la verità, e la verità vi farà liberi.” (Giovanni 8:32)

## Fuga da un'Enorme Prigione

Il mondo in cui viviamo è un'enorme prigione senza sbarre. Tutte le persone nel mondo vivono come prigionieri che hanno ricevuto una sentenza di condanna a morte.

Originariamente, Dio creò esseri umani che sarebbero vissuti per sempre. Ma sfortunatamente, il peccato entrò nel mondo attraverso l'umanità e la morte raggiunse tutti gli uomini.

Tuttavia, Dio ha amorevolmente mandato il Suo unico figlio, Gesù Cristo, nel mondo per portare la salvezza a tutti i peccatori. Gesù Cristo fu crocifisso e morì per noi. Lui, che era senza peccato, portò il peso dei peccati di tutta l'umanità e venne punito.

Ma dopo tre giorni, Gesù Cristo fu resuscitato dai morti e scacciò la morte.

La Sua morte sulla croce e la Sua resurrezione dal sepolcro sono fatti storici. Indipendentemente dalle credenze personali, che voi crediate in Gesù Cristo oppure no, la Sua morte sulla croce e la Sua resurrezione furono incontestabili eventi storici.

Se Gesù fosse stato ancora nel sepolcro dopo essere morto sulla croce, sarebbe stato un comune mortale e un prigioniero come noi.

Ma in seguito alla Sua resurrezione, Gesù Cristo trovò una via di fuga in questa enorme prigione. Aprì un percorso di vita che portava in cielo, e che tutti i peccatori possono seguire dopo essere stati separati

da questo mondo peccaminoso.

Pertanto, nutriamo una viva speranza dopo la resurrezione di Gesù Cristo, che ha vinto la morte. Anche se moriremo nel prossimo futuro e i nostri corpi saranno corrotti, il nostro spirito vivrà per sempre nei cieli. Questa è una buona notizia. Questa è la verità.

Quindi confessate che Gesù è il vostro Signore e Salvatore, e credete che sia morto per i vostri peccati e resuscitato dai morti. Affidate la vostra vita nelle mani di Gesù Cristo.

Non dovete continuare a vivere la vostra vita come avete fatto finora. Pentitevi di tutti i vostri peccati – bugie, avidità, arroganza, gelosia, odio, calunnia, immoralità sessuale, pigrizia, egoismo, vizi, ubriachezza, dissolutezza, disobbedienza ai genitori, idolatria.

Dio dà lo Spirito Santo a coloro che si pentono dei propri peccati e si inginocchiano umilmente davanti a Gesù Cristo.

Ora aprite il vostro cuore e credete in Gesù Cristo come vostro Signore e Salvatore. La persona che si pente e viene perdonata dal Suo sangue sulla croce seguirà Gesù Cristo con tutta l'anima e riceverà la salvezza e la vita eterna.

Quando arriverà l'ultimo giorno, Dio ti chiederà:

Chi è il tuo Signore?

## Jesus was raised from the dead.

### Pregiera a Gesù affinché Diventi il Tuo Signore

O Dio del Cielo, ho vissuto la mia vita come se io fossi il Signore. Tuttavia, oggi realizzo che non avrei dovuto vivere la mia vita secondo le mie condizioni. In questo momento, mi pento di tutti i miei peccati e accetto Gesù Cristo come mio Signore e Salvatore.

Da adesso in poi, non disobbedirò al mio Signore e Lo seguirò con tutta l'anima. O Dio del Cielo, ti prego di mandarmi il tuo Spirito Santo pieno di grazia.

Volete saperne di più su Gesù Cristo?

Se sì, cercate aiuto dai fedeli Cristiani e leggete la Bibbia.

Se vi piace questa lettera, distribuitene delle copie ad altri in persona oppure inviatele tramite email. Esistono file in PDF e JPEG tradotti in molte lingue sul sito web.

LetterFromHeaven.org

# あなたの主は誰ですか？

「そして、あなたがたは真理を知り、真理はあなたがたを自由にします。」（ヨハネの福音書8章32節）

## 巨大な牢獄からの脱出

私たちが生きているこの世界は、鉄格子のない巨大な牢獄です。この世の全ての人々が、死刑を言い渡された囚人のように生きています。

神は元々、人間を永遠に生きるように創造されました。しかし、残念な事に、人間によって罪がこの世に入り、それによって、全人類に死がもたらされました。

しかし、愛なる神は、全ての罪人に救いをもたらすために、そのひとり子、イエス・キリストを世に遣わしてくださいました。イエス・キリストは、私たちのために十字架につけられ、死なれました。全く罪のないお方が、全人類の全ての罪の重荷をその身に負ってください、罰せられたのです。

しかし、イエス・キリストは、三日後に死からよみがえり、死を追放されました。

イエスの死と死からの復活は、歴史的事実です。個人の信仰に関わらず、あなたがイエス・キリストを信じるか信じないかに関わらず、イエスの十字架での死と復活は、否定する事のできない歴史的な出来事です。

もし、イエスが十字架で死んだ後、まだ墓の中にいたのなら、彼は、私たちと同様にただの朽ちるものであり、私たちと同様にただの囚人です。

しかし、イエス・キリストは、その復活により、この巨大な牢獄から逃れる道を作ってくださいました。彼は、全ての罪

人がこの罪深い世界から離れた後でたどって行ける、天国へとつながるいのちの道を作ってくださいました。

ですから、私たちには、死を追放してくださったイエス・キリストの復活を通して、生ける望みがあります。私たちがいつか死んで、私たちの身体が朽ちたとしても、私たちの霊は永遠に天国で生き続けます。これは良い知らせです。そして、これは真理です。

ですから、イエスをあなたの主、あなたの救い主として告白してください。そして、イエスはあなたの罪のために死なれ、死からよみがえられたと信じてください。あなたの人生を、イエス・キリストに明け渡し、ゆだねてください。

あなたの人生を、あなたが今まで生きてきたように生き続けてはいけません。あなたの全ての罪を悔い改めてください。罪とは、嘘偽り、欲、高慢、妬み、憎しみ、そしり、性的不品行、怠惰、自己中心、中毒、酒に酔う事、放蕩や道楽、親への不従順、偶像礼拝です。

神は、罪を悔い改め、へりくだってイエス・キリストにひざまづく者に、聖霊を与えてくださいます。

今、あなたの心を開いて、イエス・キリストを、あなたの主、あなたの救い主であると信じてください。悔い改めてイエスの十字架の血によって赦された人は、心を尽くしてイエス・キリストに従い、救いと永遠のいのちを受け取ります。

最後の日が来た時、神はあなたに聞きます。

あなたの主は誰ですか？

## Jesus was raised from the dead.

イエスにあなたの主となっていただくように祈りましょう

天の父なる神様、私は自分の人生を、まるで私自身が主であるかのように生きてきました。でも、今日、私は自分の人生を自分の基準で生きてはならないのだと気付きました。今、私は、自分の全ての罪を悔い改め、イエス・キリストを私の主、救い主として受け入れます。

今から私は、私の主に不従順ではなく、心を尽くして従っていきます。天の父なる神様、どうかあなたの恵み深い聖霊を私に贈ってください。

イエス・キリストについてもっと知りたいですか？

もしそうであれば、真実なクリスチャンに助けを求め、聖書を読んでください。

もしあなたがこの手紙を気に入ったなら、コピーを個人的に配布したり、Eメールで送ったりしてください。ウェブサイトにも、多くの言語に訳されたPDFファイルとJPEGファイルがあります。

LetterFromHeaven.org

# 당신의 주인은 누구입니까?

너희가 진리를 알지니 진리가 너희를 자유케 하리라 (요한복음 8:32)

## 거대한 감옥에서 탈출

우리가 살고 있는 이 세상은 창살이 없는 거대한 감옥입니다. 모든 사람이 사형 언도를 받고 차례대로 죽음을 기다리며 살아가고 있습니다.

원래 하나님께서는 사람들이 영원히 살도록 창조하셨습니다. 그러나 불행하게도 인류에게 죄가 들어와서 모두 멸망할 수밖에 없는 운명이 되었습니다.

하지만 사랑의 하나님께서는 죄인들을 구원하시려고 하나님의 아들, 예수를 보내주셨습니다. 이 땅에 오신 예수께서는 우리를 위해 십자가에서 죽으셨습니다. 죄도 없는 분이 인류의 모든 죄짐을 지고 형벌을 받으신 것입니다.

그러나 예수께서는 사흘 후에 죽은 자 가운데서 일어나셨고 죽음을 물리치셨습니다.

예수의 십자가 죽음과 무덤에서의 부활은 역사적인 사실입니다. 예수를 주로 믿든지 안 믿든지 관계없이, 예수의 죽음과 부활은 부정할 수 없는 역사적인 사건입니다.

만일 예수께서 십자가에 못박혀 죽으신 후 지금까지 무덤에 그대로 묻혀 있다면, 그분도 영원히 살지 못하는 한 사람에 불과하며 우리와 똑같이 감옥에 갇혀 있어야 할 죄수일 것입니다.

그러나 예수께서는 부활하셔서 이 거대한 감옥에 탈출구를 만드셨습니다. 이 땅의 모든 죄수들이 죄악된 세상과 단절하

고 천국에 갈 수 있는 생명길을 열어 놓으셨습니다.

이로써 우리는 죽음을 이기시고 부활하신 예수 그리스도로 인해 소망을 얻었습니다. 얼마 후면 우리의 숨이 멎을 때가 오고 육체도 썩게 되겠지만, 영혼은 천국에서 영원히 살 수 있는 산소망 말입니다. 이것이 복된 소식입니다. 이것이 진리입니다.

그러므로 우리의 죄를 위해 죽고 부활하신 예수께서 우리의 주인이며 구원자가 되심을 인정해야 합니다. 예수 그리스도 앞에 나 자신을 내려놓아야 합니다.

지금까지 살아왔던 방식 그대로 살아서는 안됩니다. 지금까지의 모든 죄들 - 거짓, 탐욕, 교만, 시기, 증오, 비방, 음란, 게으름, 이기심, 중독, 술취함, 방탕, 부모를 거역함, 우상 숭배 등을 청산해야 합니다.

진심으로 회개하고 예수 그리스도 앞에 겸손히 무릎을 꿇는 자에게 하나님께서 은혜를 베푸셔서 성령을 보내 주실 것입니다.

이제 마음 문을 열어 예수 그리스도를 구원자로 믿고 그분을 인생의 주인으로 바꾸십시오. 자기의 죄를 깊이 뉘우치고 예수의 십자가 피로 용서 받은 사람은 전심을 다해 예수를 따라갈 것이며 구원과 영생을 얻게 됩니다.

마지막 날, 하나님께서 당신에게 물으실 것입니다.

너의 주인이 누구냐?

## Jesus was raised from the dead.

### 예수님을 주인으로 바꾸는 기도

하늘에 계신 하나님, 저는 지금까지 내 인생을 내가 주인인 것처럼 살아왔습니다. 하지만 내 인생이라고 내 마음대로 살 수 없다는 것을 깨달았습니다. 오늘 이 시간 모든 죄를 회개하고 예수님을 나의 주인이며 구원자로 받아들입니다.

이제부터는 주인의 뜻을 거역하지 않겠으며 전심을 다해 주인을 따르겠습니다. 하늘에 계신 하나님, 저에게도 은혜의 성령을 허락하여 주십시오.

예수 그리스도에 대해 더 자세히 알고 싶으세요?

그러면 주변의 신실한 그리스도인의 도움을 받으시고 성경도 읽어 보시기 바랍니다.

이 글이 마음에 드시면 복사해서 사람들에게 나누어 주십시오. 이메일로 보내줄 수도 있습니다. 웹사이트에는 세계 여러나라의 언어로 번역된 PDF와 JPEG 파일이 있습니다.

LetterFromHeaven.org

# Siapakah Tuhanmu?

"dan kamu akan mengetahui kebenaran, dan kebenaran itu akan membebaskan kamu." (Yohanes 8:32)

## Lepaskan diri dari Penjara Besar

Dunia ini adalah penjara besar tanpa besi penghalang. Semua manusia di dunia hidup seperti tahanan yang telah menerima hukuman mati.

Pada mulanya, Tuhan menciptakan manusia yang hidup selama-lamanya. Tetapi malangnya, dosa telah masuk ke dunia melalui manusia dan maut datang kepada semua manusia.

Walau bagaimanapun, Tuhan yang maha mengasihi menghantar anak-Nya yang tunggal, Yesus Kristus ke dunia untuk membawa penyelamatan kepada semua orang berdosa. Yesus Kristus disalibkan dan mati untuk kita. Dia yang tanpa dosa menanggung semua dosa-dosa umat manusia dan telah dihukum.

Tetapi selepas tiga hari, Yesus Kristus dibangkitkan dari kematian dan menghapuskan maut.

Kematian-Nya pada salib dan kebangkitan dari kubur adalah fakta sejarah. Tanpa mengira kepercayaan peribadi, sama ada anda percaya kepada Yesus Kristus atau tidak, kematian-Nya pada salib dan kebangkitan-Nya adalah peristiwa sejarah yang tidak dapat dinafikan.

Sekiranya Yesus masih berada di kubur selepas Dia mati di salib, Dia akan menjadi manusia biasa dan seorang tawanan seperti kita.

Tetapi kerana kebangkitan, Yesus Kristus telah membuat jalan keluar di penjara besar ini. Dia membuat jalan hidup ke syurga, yang mana semua orang berdosa dapat mengikuti setelah

dipisahkan dari dunia yang penuh dosa ini.

Oleh itu, kita mempunyai harapan hidup melalui kebangkitan Yesus Kristus yang telah menghapuskan maut. Walaupun kita akan mati di masa hadapan dan badan kita akan rosak, roh kita akan hidup selama-lamanya di syurga. Ini adalah berita baik. Ini adalah kebenaran.

Jadi akuiilah bahawa Yesus adalah Tuhan dan Penyelamat anda, dan percaya bahawa Dia telah mati untuk dosa-dosa anda dan telah dibangkitkan dari antara orang mati. Serahkan hidup anda kepada Yesus Kristus.

Anda tidak perlu meneruskan kehidupan anda seperti sebelumnya. Bertaubatlah dari semua dosa-dosa anda – berbohong, tamak, keangkuhan, cemburu, kebencian, fitnah, kejahatan seksual, kemalasan, mementingkan diri sendiri, kecanduan, mabuk, perbuatan songsang, tidak taat kepada orang tua, penyembahan berhala.

Tuhan memberikan Roh Kudus kepada mereka yang menyesali dosa-doanya dan berlutut pada Yesus Kristus dengan perasaan rendah diri.

Sekarang buka hati anda dan percayalah kepada Yesus Kristus sebagai Tuhan dan Penyelamat anda. Orang yang bertaubat dan diampuni oleh darah-Nya di salib akan mengikuti Yesus Kristus sepenuh hati serta menerima penyelamatan dan kehidupan kekal.

Apabila hari terakhir datang, Tuhan akan bertanya kepada anda:

Siapakah Tuhanmu?

## Jesus was raised from the dead.

### Berdoalah pada Yesus untuk Menjadi Tuhanmu

Tuhan Syurgawi, saya telah menjalani hidup saya seolah-olah saya adalah Tuhan. Walau bagaimanapun, hari ini saya menyedari bahawa saya tidak sepatutnya menjalani hidup saya berdasarkan kehendak saya. Pada masa ini, saya bertaubat dari semua dosa saya dan menerima Yesus Kristus sebagai Tuhan dan Penyelamat saya.

Mulai sekarang, saya tidak akan menderhaka kepada Tuhanku dan mengikut-Nya dengan sepenuh hati. Tuhan Syurgawi, hantariah Roh Kudus yang lemah lembut kepada saya.

Adakah anda ingin mengetahui lebih lanjut tentang Yesus Kristus?

Jika ya, dapatkan bantuan daripada orang Kristian yang setia dan baca Alkitab.

Jika anda suka surat ini, edarkan salinan kepada orang lain secara peribadi atau hantar melalui e-mel. Terdapat fail PDF dan JPEG yang diterjemahkan dalam banyak bahasa di laman web.

LetterFromHeaven.org

# Таны Эзэн хэн бэ?

“Надад энд одоогийн библийн иш үг хэрэгтэй” (John 8:32)

## Асар том шоронгоос зугтах

Бидний амьдарч байгаа дэлхий бол сараалжгүй асар том шорон мэт юм. Дэлхийн бүх хүмүүс цаазаар авах ялаа хүлээж байгаа шоронгийн хоригдлууд мэт амьдарч байгаа.

Анхнаасаа Бурхан хүмүүсийг мөнх амьдрахаар бүтээсэн билээ. Харамсалтай нь хүн төрөлхтнөөр дамжиж энэ дэлхийд нүгэл орж ирснээр хүн бүгд нас бардаг болсон байна.

Гэвч хайр ихтэй Бурхан өөрийнхөө цорын ганц хүү болох Есүс Христийг нүгэлтэн бүхэнд аврал олгуулахаар энэ дэлхий рүү илгээжээ. Есүс Христ нь цовлогдсон ба бидний төлөө насаа эцэс болгосон билээ. Тэр ямар ч нүгэл үйлдээгүй бөгөөд хүн төрөлхтөний бүх нүглийг өөр дээрээ үүрч үүгээрээ ингэж шийтгүүлсэн юм.

Гэвч гурван хоногийн дараа Есүс Христ үхлийг даван гарч, үхлийг хөөсөн байна.

Түүний загалмайн дээр цовдлуулж нас барсан болон булшнаасаа сэргэн амилсан нь түүхийн фактууд юм. Таны Есүс Христад итгэдэг үгүй эсэх ба хувийн итгэл бишрэлээс хамааралгүйгээр түүний загалмай дээр цовдлуулж амь үрэгдсэн ба дахин амь орсон явдал бол түүхэнд болж өнгөрсөн үйл явдлууд юм.

Хэрэв Есүс загалмай дээр нас барсныхаа дараа булшинд үлдсэн бол тэр бидэн шиг ердийн мөнх бус амьдралтай байх байсан ба шоронгийн хоригдол мэт адил байх байсан.

Харин дахин амь орсноороо Есүс Христ энэхүү асар том шоронгоос зайлсан. Тэр бүх нүгэлтэнгүүд энэ нүгэлт дэлхийгээс

салах цагт даган явж болох амьдралаас диваажин руу замыг тавьж өгсөн.

Ийм учраас бид Есүс Христийн дахин амилсан явдлаас амьдралын найдварыг гаргаж авч болно. Бид бүгд ирээдүйд нас барж, бидний бие хатаж эвдрэх ч, бидний амин сүнс үүрд мөнх диваажинд амьдрах болно. Энэ бол сайн мэдээ. Энэ бол үнэн.

Ийм учраас Есүс Христ бол бидний Эзэн ба Аврагч гэдгийг хүлээн зөвшөөрч мөн Тэр таны нүглүүдийн төлөө амиа өгсөн ба үүний дараа дахин үхлээс гарч амь орсон гэдэгт итгэ. Амьдралаа Есүс Христэд өг.

Та өмнө амьдарч байсан шигээ амьдралаа үргэлжлүүлж бол охгүй. Худал хэлэх, шуналтай, бардам зан, атаархал, үзэн ядалт, гүтгэлэг, бэлгийн бусармаг байдал, залхуу, аминчхай зан, донтол, согтуурал, гутаан доромжлол, эцэг эхийнхээ үгэнд орохгүй байдал, шүтээн шүтэх байдал гэх нүглүүдээ наманчил.

Бурхан бол Ариун Амин Сүнсийг нүглээ наманчилсан ба Есүс Христэд номхон залбирсан хүмүүсд өгдөг.

Одоо өөрийнхөө сэтгэл зүрхээ нээгээд Есүс Христийг өөрийнхөө Эзэн ба Аврагч гэж итгэ. Нүглээ наманчилсан ба загалмай дээр Түүний цусаар өршөөгдсөн хүн л бүх сэтгэлээрээ Есүс Христийг дагах ба аврал, мөнхийн амьдралыг олж авна.

Сүүлчийн өдөр ирэхэд Бурхан таниас энэ ганц асуултыг л асуух болно:

Чиний Эзэн хэн бэ?

## Jesus was raised from the dead.

### Чиний Эзэн болтугай гэж Есүсийн төлөө мөргө

Тэнгэрлэг Бурхан минь, би амьдралдаа зөвхөн өөрийгөө л Эзэн нь байсан мэт амьдарч өнгөрөөсөн. Гэсэн хэдий ч, өнөөдөр би амьдралаа энэ маяг нөхцлөөр өнгөрөөх огт хэрэггүй байсан гэдгийг мэдэрлээ. Энэ цагт би өөрийнхөө бүх нүглүүдийг наманчилж, Есүс Христийг миний Эзэн ба Аврагч болохыг хүлээн авч байна.

Одоогоос эхлээд би өөрийнхөө Эзэнд дуулгавартай байж, түүнийг бүх зүрхээрээ дагах болно. Тэнгэрлэг Бурхан минь, та өөрийнхөө сайхан Ариун Амин Сүнсээ надад илгээнэ үү.

Та Есүс Христийн тухай илүүг мэдэж авах хүсэлтэй байна уу?

Хэрэв тийм бол итгэлтэй шударга Христчуудаас тусламж хүсээд, Библийг уншина уу.

Хэрэв танд энэ захиа таалагдсан бол бусад хүмүүст хуулбарыг нь тараах эсвэл цахим шуудангаараа явуулна уу. Энд цахим хуудсанд буй олон хэлээр орчуулагдсан PDF ба JPEG файлууд аар хадгалагдсан болно.

LetterFromHeaven.org



# तपाईंको प्रभु को हुनुहुन्छ ?

“तब तिमीहरूले सत्य के हो सो जान्नेछौ र सत्यले तिमीहरूलाई स्वतन्त्र तुल्याउनेछ” (यूहन्ना ८:३२)

## ठूलो कैदबाट बच्नु

हामी जिउने संसार फलामको बारबिनाको ठूलो कैद हो । संसारमा भएका सबै मानिसहरू कैदीहरूजस्तै गरी जिइरहेका छन्, जसले मृत्युदण्ड प्राप्त गरेका छन् ।

वास्तवमा परमेश्वरले मानव जातिलाई सृष्टि गर्नुभयो, जो सदा जीवित हुनुहुन्छ । तर दुर्भाग्यवश मानव जातिबाट पाप संसारमा प्रवेश गर्नु र सबै मानिसहरूमाथि मृत्यु आयो ।

तापनि, प्रेमिलो परमेश्वरले आफ्नो एक मात्र पुत्र येशू ख्रीष्टलाई सबै पापीहरूलाई मुक्तिमा ल्याउन संसारमा पठाउनुभयो । येशू ख्रीष्ट हाम्रो निम्ति क्रूसमा टाँगिनुभयो र मारिनुभयो । पापरहित हुनुभएको उहाँले सारा मानव जातिको पाप बोक्नुभयो र उहाँ दण्डित हुनुभयो ।

तर तीन दिनपछि येशू ख्रीष्ट मरेकोबाट बौरिउनुभयो र मृत्युलाई जित्नुभयो ।

क्रूसमा उहाँको मृत्यु र चिहानबाट पुनरुत्थान ऐतिहासिक तथ्यहरू हुन् । व्यक्तिगत विश्वास जुनसुकै भए पनि तपाईंले येशू ख्रीष्टमा विश्वास गर्नुभए वा नभए पनि क्रूसमा उहाँको मृत्यु र पुनरुत्थान इन्कार गर्न नसकिने इतिहासका घटनाहरू हुन् ।

येशू क्रूसमा मर्नुभएपछि अझै पनि चिहानमा नै हुनुहुन्थ्यो भने उहाँ पूर्णरूपमा मानिस र हामीजस्तै कैदी हुनुहुन्थ्यो ।

तर पुनरुत्थानद्वारा येशू ख्रीष्टले यो ठूलो कैदबाट निस्कने बाटो बनाउनुभयो । उहाँले स्वर्ग पुग्ने जीवनको मार्ग बनाउनुभयो, जसलाई

सबै पापीहरूले यो पापमय संसारबाट अलग भएपछि पनि पछ्याउन सक्छन् ।

त्यसकारण मृत्युलाई जित्नुहुने येशू ख्रीष्टको पुनरुत्थानबाट हामीले जीवित आशा पाएका छौं । भविष्यमा हामी मर्नेछौं र हाम्रा शरीर नष्ट भए पनि हाम्रो आत्मा सदाको निम्ति स्वर्गमा जीवित हुनेछ । यो असल समाचार हो । यो सत्य हो ।

त्यसैले येशू तपाईंको प्रभु र मुक्तिदाता हुनुहुन्छ भनेर स्वीकार गर्नुहोस् र उहाँ तपाईंको पापको निम्ति मर्नुभयो र मृतकबाट पुनरुत्थान हुनुभयो भनेर विश्वास गर्नुहोस् । तपाईंको जीवन येशू ख्रीष्टमा समर्पित गर्नुहोस् ।

तपाईंले अहिले जिइरहेझैं आफ्नो जीवन निरन्तर जिउनुहुँदैन । आफ्ना यी सबै पापहरूको पश्चात्ताप गर्नुहोस्- झुट, लोभ, घमण्ड, डाह, घृणा, निन्दा, यौन अनैतिकता, अल्छीपना, स्वार्थपना, कुलत, पियङ्गडपना, दुष्टता, अभिभावकहरूप्रति अनाज्ञाकारीता, मूर्तिपूजा ।

पापहरू पश्चात्ताप गर्ने र येशू ख्रीष्टप्रति नम्र भएर घुँडा टेक्नेहरूलाई परमेश्वरले पवित्र आत्मा दिनुहुन्छ ।

अब आफ्नो हृदय खोल्नुहोस् र येशू ख्रीष्टलाई तपाईंको प्रभु र मुक्तिदाताको रूपमा विश्वास गर्नुहोस् । पश्चात्ताप गर्ने र क्रूसमा बगेको उहाँको रगतबाट क्षमा गरिएको व्यक्तिले पूर्णरूपले येशू ख्रीष्टलाई पछ्याउनेछ र मुक्ति र अनन्त जीवन प्राप्त गर्नेछ ।

जब अन्तिम दिन आउँछ, परमेश्वरले तपाईंलाई सोध्नुहुनेछ:

तिम्रो प्रभु को हुनुहुन्छ ?

## Jesus was raised from the dead.

### येशू तपाईंको प्रभु बन्नको निम्ति प्रार्थना

स्वर्गीय पिता, मेरो जीवनको प्रभु म नै थिएँ भन्ने तरिकारले मैले आफ्नो जीवन जिउँ । मेरो जीवन मेरो शर्तमा मैले जिउनुहुन्न भनेर आज मैले थाहा पाएको छु । यो समयमा म आफ्ना सारा पापको पश्चात्ताप गर्छु र येशू ख्रीष्टलाई मेरो प्रभु र मुक्तिदाताको रूपमा स्वीकार गर्छु ।

आजदेखि म मेरो प्रभुको आज्ञा उल्लङ्घन गर्नेछैन र उहाँलाई पूर्ण हृदयले पछ्याउनेछु । स्वर्गीय पिता, कृपया तपाईंको अनुग्रहकारी पवित्र आत्मा ममाथि पठाउनुहोस् ।

के तपाईं येशू ख्रीष्टको बारेमा अधिक जान्न चाहनुहुन्छ ?

चाहनुहुन्छ भने विश्वासयोग्य ख्रीष्टियानहरूबाट सहायता खोज्नुहोस् र बाइबल पढ्नुहोस् ।

If तपाईंलाई यो पत्र मन परेको छ भने व्यक्तिगत रूपमा वा इमेलद्वारा यसका प्रतिहरू वितरण गर्न सक्नुहुन्छ । वेबसाइटमा धेरै भाषाहरूमा पीडिएफ र फोटोका फाइलहरू अनुवाद गरिएका छन् ।

LetterFromHeaven.org

# سرور شما کیست؟

«و حق را خواهید شناخت و حق شما را آزاد خواهد کرد.» (انجیل یوحنا، باب 8، آیه 32)

## فرار از یک زندان بزرگ

دنیایی که در آن زندگی می‌کنیم یک زندان بزرگ است، با این تفاوت که هیچ میله‌ای ندارد. همه افرادی که در این دنیا زندگی می‌کنند همچون زندانیانی هستند که حکم اعدام برای آنها صادر شده است.

در بدو خلقت، خداوند انسان‌هایی را آفرید که عمری ابدی داشتند. اما متأسفانه، به واسطه انسان، گناه وارد دنیا شد و در نتیجه همه انسان‌ها به مرگ محکوم شدند.

به هر حال، خدای مهربان تنها فرزندش، عیسی مسیح، را به دنیا فرستاد تا رستگاری را برای همه گناهکاران به ارمغان بیاورد. عیسی مسیح به صلیب کشیده شد و جان خود را برای نجات ما از دست داد. او، که کاملاً معصوم و بی‌گناه بود، بار گناه همه انسان‌ها را به دوش کشید و مجازات شد.

اما بعد از سه روز، عیسی مسیح رستاخیز نمود و از میان مردگان برخاست.

مرگ آن حضرت روی صلیب و برخاستن او از گور حقایق تاریخی هستند. صرف نظر از عقاید شخصی، چه به عیسی مسیح ایمان داشته باشید یا نداشته باشید، مرگ وی روی صلیب و رستاخیزش رویدادهای تاریخی انکارناپذیر هستند.

اگر عیسی بعد از مرگش روی صلیب، هنوز در گور بود، او نیز همانند ما انسانی فانی و همچنان اسیر این دنیا بود.

اما به واسطه رستاخیز، عیسی مسیح توانست راهی را برای فرار از این زندان بزرگ بیابد. وی مسیر عروج به آسمان را یافت، مسیری که همه گناهکاران می‌توانند پس از جدا شدن از این دنیای پر از گناه دنبال کنند.

بنابراین، ما به واسطه رستاخیز عیسی مسیح، که از میان مردگان برخاست، امیدی همیشگی به نجات و رستگاری داریم. حتی اگر در آینده نزدیک بمیریم و بدن‌های ما متلاشی گردد، روح ما تا ابد در بهشت زنده خواهد بود. این خبر خوبی است. این امر حقیقت دارد.

بنابراین، اعتراف کنید که عیسی مسیح سرور و منجی شما است، و باور کنید که او جان‌ش را به خاطر گناهان شما فدا کرد و رستاخیز فرمود. زندگی خود را به عیسی مسیح تسلیم کنید.

شما نباید زندگی خود را همچون گذشته ادامه دهید. از همه گناهان خود توبه کنید - هر گناهی اعم از دروغ، حرص، تکبر، حسد، نفرت، غیبت، فساد جنسی، تنبلی، خودخواهی، اعتیاد، مستی، فسق و فجور، نافرمانی از والدین، و بت‌پرستی.

خداوند روح القدس را به کسانی عطا می‌کند که از گناهان خود توبه می‌کنند و با فروتنی در مقابل عیسی مسیح زانو می‌زنند.

حالا دریچه دل خود را بگشایید و به عیسی مسیح به عنوان سرور و منجی خود ایمان بیاورید. کسی که توبه کند و به واسطه خون پاک عیسی مسیح، که روی صلیب ریخته شد، بخشیده شود با تمام وجود از عیسی مسیح پیروی و از رستگاری و حیات ابدی استقبال خواهد کرد.

وقتی روز جزا فرا می‌رسد، خداوند از شما خواهد پرسید:

سرور شما کیست؟

## Jesus was raised from the dead.

آیا مایل هستید که درباره عیسی مسیح بیشتر بدانید؟

در این صورت، از مسیحیان راستین کمک بگیرید و کتاب مقدس را بخوانید.

### دعا کنید که عیسی مسیح سرور شما شود

پروردگار متعال، من تمام عمرم را به گونه‌ای سپری کرده‌ام که گویی سرور بودم. اما امروزه متوجه شدم که نباید به میل خودم زندگی می‌کردم. اکنون، از همه گناهان خود توبه می‌کنم و عیسی مسیح را به عنوان سرور و منجی خود می‌پذیرم.

از این به بعد، از سرور خود سرپیچی نخواهم کرد و با تمام وجود پیرو او خواهم بود. ای خدای بزرگ، لطفاً روح القدس، که منشأ خیر و برکت است، را به سوی من بفرست.

اگر این نامه موجب خشنودی شما شده، لطفاً کپی آن را به صورت حضوری یا از طریق ایمیل در اختیار دیگران قرار دهید. فایل‌های PDF و JPEG زیادی در وبسایت ما وجود دارد که به بسیاری از زبان‌ها ترجمه

LetterFromHeaven.org

# Quem é o seu Senhor?

“E conhecereis a verdade, e a verdade vos libertará” (João 8:32)

## Fuga de uma Enorme Prisão

O mundo em que vivemos é uma enorme prisão sem grades. Todas as pessoas no mundo vivem como se estivessem presas e condenadas à morte.

Originalmente, Deus criou o ser humano para viver eternamente. Mas, infelizmente, o pecado entrou no mundo através do homem, trazendo a morte a todos os seres humanos.

Entretanto, o Deus de amor enviou ao mundo o Seu único filho, Jesus Cristo, para trazer a salvação a todos os pecadores. Jesus Cristo foi crucificado e morreu por nós. Ele que não tinha pecado assumiu o peso dos pecados de todos os seres humanos e foi castigado.

Mas no terceiro dia, Jesus Cristo foi ressuscitado e banuiu a morte.

A sua morte na cruz e a sua ressurreição do túmulo são fatos históricos. Independentemente da sua crença pessoal ou se acredita ou não em Jesus Cristo, a sua morte na cruz e a sua ressurreição são fatos históricos inegáveis.

Se Jesus tivesse permanecido no túmulo após a sua morte na cruz, seria nada mais do que um mero mortal e um prisioneiro como todos nós.

Por sua ressurreição, Jesus Cristo estabeleceu uma rota de fuga desta enorme prisão. Definiu um modo de viver que leva ao céu e que pode ser seguido por todos os pecadores

após a sua separação deste mundo de pecado.

Portanto, temos uma esperança viva por intermédio da ressurreição de Jesus Cristo que banuiu a morte. Mesmo considerando que todos morreremos no futuro próximo e que os nossos corpos serão corrompidos, o nosso espírito viverá para sempre no céu. Esta é a boa nova. Esta é a verdade.

Portanto, confessem que Jesus é seu Senhor e Salvador e acreditem que morreu por seus pecados e foi ressuscitado dos mortos. Entreguem a sua vida a Jesus Cristo.

Não podem continuar a viver como no passado. Arrependam-se dos seus pecados – as mentiras, a ganância, a arrogância, o ciúme, o ódio, a difamação, a imoralidade sexual, a preguiça, o egoísmo, o vício, a bebedeira, a devassidão, a desobediência aos pais, a idolatria.

Deus envia o Espírito Santo àqueles que se arrependem dos seus pecados e que se ajoelham humildemente diante de Jesus Cristo.

Agora, abram os seus corações e acreditem em Jesus Cristo como seu Senhor e Salvador. A pessoa que se arrepender dos seus pecados e for perdoada pelo sangue dele derramado na cruz seguirá a Jesus Cristo com toda a sua força e receberá a salvação e a vida eterna.

Quando chegar o último dia, Deus lhe perguntará:

Quem é o seu Senhor?

## Jesus was raised from the dead.

### Rezem para que Jesus se Torne o Seu Senhor

Deus Celeste, tenho levado a minha vida como se eu mesmo fosse Senhor dela. Contudo, hoje, percebo que não devo viver a minha vida nos meus termos. Neste momento, me arrepenho de todos os meus pecados e aceito Jesus Cristo como meu Senhor e Salvador.

A partir deste instante, eu não desobedecerei ao meu Senhor e o seguirei com todo o meu coração. Deus Celeste, favor me enviar o seu Espírito Santo.

Desejam saber mais sobre Jesus Cristo?

Se afirmativo, busquem a ajuda dos cristãos fieis e leiam a Bíblia.

Se gostou desta carta, favor distribuir cópias a outros pessoalmente ou por email. Há arquivos em PDF e JPEG traduzidos para muitos idiomas no nosso site.

LetterFromHeaven.org

# ¿Quién es vuestro Señor?

“Y conoceréis la verdad, y la verdad os hará libres.” (Juan 8:32)

## Escape de una gran prisión

El mundo en el que vivimos es una enorme prisión sin barrotes. Todas las personas del mundo viven como unos prisioneros que han recibido una sentencia de muerte.

Al principio de todos los tiempos, Dios creó a los seres humanos para que vivieran por siempre. No obstante, desgraciadamente, el pecado entró en el mundo a través de la humanidad y llegó la muerte para todos los hombres.

Sin embargo, Dios, en su infinito de amor, envió al mundo a Jesucristo, su único hijo, para salvar a todos los pecadores. Jesucristo fue crucificado y murió por nosotros. Él, quien estaba libre de pecado, cargó con el peso de todos los pecados de la humanidad y fue castigado.

Pero a los tres días, Jesucristo resucitó de entre los muertos y venció a la muerte.

Su muerte en la Cruz y su resurrección del sepulcro constituyen hechos históricos. Independientemente de cualquier creencia personal, se crea o no en Jesucristo, su muerte en la Cruz y su resurrección son eventos históricos irrefutables.

Si Jesús estuviera todavía en el sepulcro tras su muerte en la Cruz, Él hubiera sido un simple mortal y un prisionero como nosotros.

Pero, con su resurrección, Jesucristo trazó una ruta de escape de esta enorme prisión. Creó una forma de vida que lleva al cielo y que todos los pecadores pueden seguir

tras apartarse de ese mundo inmerso en el pecado.

Por lo tanto, tenemos una esperanza de vida gracias a la resurrección de Jesucristo, el que triunfó sobre la muerte. Aunque vayamos a morir en un futuro cercano y nuestros cuerpos se conviertan en polvo, nuestro espíritu vivirá eternamente en el Paraíso. Ésta sí es una Buena Nueva. Ésta es la Verdad.

Así pues, reconoced a Jesús como vuestro Señor y Salvador y creed que Él murió por vuestros pecados y que resucitó de entre los muertos. Entregad vuestras vidas a Jesucristo.

No sigáis viviendo vuestras vidas como lo habéis hecho hasta ahora. Arrepentíos de todos vuestros pecados (la mentira, la codicia, la arrogancia, la envidia, el odio, la calumnia, la inmoralidad sexual, la pereza, el egoísmo, la adicción, la ebriedad, el libertinaje, la desobediencia a los padres, la idolatría).

El Espíritu Santo es enviado por Dios a aquéllos que se arrepienten de sus pecados y se arrodillan con humildad ante Jesucristo.

Ahora, abrid vuestros corazones y creed en Jesucristo, vuestro Señor y Salvador. El que se arrepiente, y queda perdonado por la sangre de Jesucristo en la Cruz, lo seguirá con entusiasmo y recibirá la salvación y la vida eterna.

Cuando llegue el Día Final, Dios os preguntará:

¿Quién es vuestro Señor?

## Jesus was raised from the dead.

### Rezad para que Jesús llegue a ser vuestro Señor

Oh, Dios de los cielos, he vivido mi vida como si yo fuera el Señor. No obstante, hoy me doy cuenta de que no debo vivir mi vida según me plazca. Me arrepiento de todos mis pecados en este momento y acepto a Jesucristo como Señor y Salvador mío.

De ahora en adelante, no desobedeceré a mi Señor y Lo seguiré con todo mi corazón. Oh, Dios de los cielos, te ruego que envíes a tu Espíritu Santo y me llene de gracia.

¿Queréis saber más acerca de Jesucristo?

De ser así, buscad ayuda en los Cristianos de fe y leed la Biblia.

Si os gusta esta carta, repartid copias a otros, bien sea en persona o por correo electrónico. En nuestra página web encontraréis archivos PDF y JPEG traducidos a muchos idiomas.

LetterFromHeaven.org

# พระเจ้าของท่านคือใคร?

"ฉันต้องการการอ้างถึงพระคัมภีร์ที่นี่ยังแท้จริง" (ยอห์น 8:32)

## หนีจากคุกขนาดใหญ่

โลกที่เราอาศัยอยู่นี้เป็นคุกขนาดใหญ่ที่ไม่มีลูกกรง  
ทุกคนที่อยู่ในโลกดำเนินชีวิตเหมือนกับนักโทษที่ต้องคำพิพากษา  
ตัดสินประหารชีวิต

โดยดั้งเดิมแล้ว พระเป็นเจ้าได้สร้างมนุษย์ให้มีชีวิตนิรันดร์  
แต่น่าเสียดายที่บาปได้เข้ามาในโลกนี้มายังมนุษย์ชาติและความตายได้  
มาถึงมนุษย์ทุกคน

อย่างไรก็ตามพระเป็นเจ้าผู้เป็นองค์แห่งความรัก ได้ส่งพระบุตร  
แต่องค์เดียว คือพระเยซูคริสต์เพื่อนำความรอดมาสู่คนบาปทั้งหมด  
พระเยซูคริสต์ได้ถูกตรึงกางเขนและตายเพื่อเรา  
พระองค์ผู้ปราศจากบาปได้รับเอาบาปและการลงโทษของมนุษย์ทั้งหมด

หลังจากสามวันพระเยซูคริสต์ได้ทรงลุกขึ้นมาจากความตายและ  
ทำลายความตายให้หมดสิ้นไป

ความตายของพระองค์บนไม้กางเขนและการกลับคืนชีพจากหลุม  
ศพ เป็นข้อเท็จจริงตามประวัติศาสตร์ ไม่ว่าท่านจะมีความเชื่อใดก็ตาม  
ไม่ว่าท่านจะเชื่อในพระเยซูคริสต์หรือไม่  
ความตายของพระองค์บนไม้กางเขนและการกลับคืนชีพของพระองค์  
เป็นเหตุการณ์ที่ไม่อาจจะปฏิเสธได้ทางประวัติศาสตร์

หากพระเยซูยังคงอยู่ในหลุมศพหลังจากที่พระองค์ได้สิ้นพระชนม์  
บนไม้กางเขน พระองค์ก็คงเป็นแค่มนุษย์ผู้รู้ตายและนักโทษเฉกเช่นเรา

แต่ด้วยการกลับคืนชีพนั้นพระเยซูคริสต์ได้สร้างหนทางที่หนีไป  
จากคุกขนาดใหญ่นี้ไปพระองค์ได้สร้างหนทางแห่งชีวิตที่นำไปสู่สวรรค์  
ซึ่งคนบาปทุกคนสามารถติดตามหลังจาก ได้ถูกแยกตัวออกไปจากโลก  
แห่งบาปนี้

ดังนั้นเรามีความหวังอย่างแน่นอนโดยอาศัยการกลับเป็นขึ้นมา  
ของพระเยซูคริสต์ผู้ทรงทำลายความตาย  
แม้ว่าเราจะตายในอนาคตอันใกล้นี้และร่างกายของเราจะบสลายไป  
แต่วิญญาณของเราจะดำเนินต่อไปชั่วนิรันดร์ในสวรรค์ นี่เป็นความจริง  
นี่เป็นความจริง

ดังนั้นการยอมรับว่าพระเยซูเป็นพระเจ้าและพระผู้ไถ่ของท่าน  
และเชื่อว่าพระองค์ได้สิ้นพระชนม์สำหรับบาปของท่านและได้กลับเป็น  
ขึ้นมา จากความตาย มอบชีวิตทั้งหมดของท่านให้กับพระเยซูคริสต์

คุณต้องไม่ดำเนินชีวิตในแบบที่เคยทำมา  
จงกลับใจเลิกทำบาปต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นการโกหก ความโลภ  
การโอ้อวด อิจฉา ความเกลียดชัง การใส่ร้าย การผิดประเวณี  
ความเกียจคร้าน ความเห็นแก่ตัว การติดเสพติด มินเมา  
การไม่เชื่อฟังพ่อแม่ การบุชารูปเคารพ

พระเจ้าทรงให้พระวิญญาณบริสุทธิ์แก่ผู้ที่กลับใจบาปและคุกเข่า  
ลงหน้าพระเยซูคริสต์ด้วยความสภากถอมตน

ให้เปิดใจของคุณและเชื่อในพระเยซูคริสต์เป็นพระเจ้าและพระ  
ผู้ช่วยให้รอดของคุณ นับตั้งแต่นั้น ผู้ที่กลับใจและได้รับการให้อภัย ด้วย  
พระโลหิตของพระองค์บนไม้กางเขนจะปฏิบัติตามพระเยซูคริสต์ อย่างเต็ม  
ใจและรับความรอดและชีวิตนิรันดร์

เมื่อวันสุดท้ายมาถึง พระเจ้าจะถามคุณว่า

ใครเป็นพระเจ้าของคุณ?

## Jesus was raised from the dead.

### จงอธิษฐานขอให้พระเยซูเป็นองค์พระผู้เป็นเจ้า

พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าข้าพระองค์ได้ดำเนินชีวิตของข้าพระองค์  
ราวกับว่าข้าพระองค์เป็นพระเจ้า

อย่างไรก็ตามในวันนี้ฉันตระหนักว่า  
ฉันไม่ควรใช้ชีวิตของฉันตามแบบของตัวเอง

ในเวลานี้ฉันได้กลับใจจากความผิดบาปทั้งหมดของฉันและ  
ยอมรับพระเยซูคริสต์เป็นองค์พระผู้เป็นเจ้าและพระผู้ช่วยให้รอดของ  
ฉัน

ต่อจากนี้ไปฉันจะไม่ฝ่าฝืนพระเจ้าของฉัน และจะติดตามพระองค์  
อย่างสุดจิตสุดใจไปรดส่งพระวิญญาณบริสุทธิ์อันบริสุทธิ์ของท่านมายัง  
ข้าพเจ้า

คุณต้องการทราบข้อมูล  
เพิ่มเติมเกี่ยวกับพระเยซูคริสต์  
หรือไม่?

ถ้าเช่นนั้นขอความช่วยเหลือ  
จากคริสเตียนผู้ศรัทธา

และอ่านพระคัมภีร์ ถ้าคุณชอบจดหมาย  
ฉบับนี้ ขอให้ช่วยแจกจ่ายสำเนา ให้กับ  
คนอื่นด้วยตนเองหรือส่งทางอีเมล มีไฟล์  
PDF และ JPEG แปลเป็นภาษาต่าง ๆ  
ได้ที่เว็บไซต์

LetterFromHeaven.org

# Rabbiniz kimdir?

Gerçeği bileceksiniz ve gerçek sizi özgür kılacak" (Yuhanna 8:32)

## Kocaman Bir Hapishaneden Kaçış

Yaşadığımız dünya parmaklıkları olmayan dev bir hapishanedir. Dünyadaki bütün insanlar ölüm cezasına çarptırılmış mahkumlar gibidir.

Başlangıçta, Tanrı sonsuza dek yaşayan insan varlıklarını yarattı. Ama malesef insanlık aracılığıyla dünyaya günah girdi ve bütün insanlara ölüm geldi.

Bununla beraber sevgi dolu Tanrı, bütün günahkarlara kurtuluş getirmesi için biricik oğlu İsa Mesih' i dünyaya gönderdi. İsa Mesih çarmıha gerildi ve bizler için öldü. Günahsız olan O' bütün insanlığın günahlarının ağırlığını taşıdı ve cezalandırıldı.

Ama üç gün sonra İsa Mesih ölümden dirildi ve ölümü defetti.

O' nun çarmıh üzerindeki ölümü ve mezardan dirilişi tarihsel gerçeklerdir. Şahsi inancınız ne olursa olsun, ister İsa Mesih' e iman edin ister etmeyin O' nun çarmıhtaki ölümü ve dirilişi yadsınamaz tarihi gerçeklerdir.

Eğer İsa, çarmıhta öldükten sonra hala mezarda olmuş olsaydı salt bir ölümlü ve bizim gibi bir mahkum olmuş olacaktı.

Ama ölümden dirilişi ile İsa Mesih bu dev hapishaneden bir kaçış yolu açtı. O, bütün günahkarların bu günah dolu dünyadan ayrıldıktan sonra takip edebileceği cennete

doğru yükselen bir yaşam yolu açtı.

Bu sayede, ölümü yenmiş olan İsa Mesih' in dirilişi aracılığıyla diri bir umudumuz vardır. Yakın bir gelecekte ölecek ve vücutlarımız çürüyecek olsa bile ruhlarımız cennette sonsuza dek yaşamaya devam edecektir. Bu iyi bir haberdir. Bu gerçektir.

Öyleyse İsa' yı Rabbiniz ve Kurtarıncınız olarak kabul edin ve O' nun sizin günahlarınız için öldüğüne ve ölümden dirildiğine iman edin. Hayatınızı İsa Mesih' e teslim edin.

Eskiden olduğu gibi yaşamak zorunda değilsiniz. Bütün günahlarınızdan -yalan, açgözlülük, kibir, kıskançlık, nefret, iftira, cinsel ahlaksızlık, tembellik, bencillik, bağımlılık, sarhoşluk, hovardalık, ebeveynlere itaatsizlik, putperestlik-tövbe edin.

Tanrı, günahlarından tövbe edip İsa Mesih' e alçakgönüllülikle diz çökenlere Kutsal Ruh' u verir.

Şimdi kalbinizi açın ve İsa Mesih' e Rabbiniz ve Kurtarıncınız olarak iman edin. Tövbe edip O' nun çarmıhtaki kanı aracılığıyla bağışlanan kişi, İsa Mesih' i içtenlikle takip edecek ve kurtuluşa ve sonsuz yaşama sahip olacaktır.

Son gün geldiğinde Tanrı size soracak :

Rabbiniz kimdir?

## Jesus was raised from the dead.

### İsa' nın Rabbiniz Olması İçin Dua Edin

Gökteki Babamız, hayatımı sanki ben Rabmişim gibi yaşadım. Ne varki bugün hayatımı kendi kurallarım ile yaşamamam gerektiğini farkettim. Şu anda bütün günahlarımdan tövbe ediyorum ve İsa Mesih' i Rabim ve Kurtarıncım olarak kabul ediyorum.

Şu andan itibaren Rabbime itaatsizlik etmeyecek ve O' nu tüm kalbimle takip edeceğim. Gökteki Babamız, lütfen bana lütfet dolu Kutsal Ruh' unu gönder.

İsa Mesih' i daha yakından tanımak ister misiniz?

Eğer öyleyse imanlı Hristiyanlardan yardım isteyin ve Kutsal Kitabı okuyun.

Eğer bu mektubu beğendiyseniz kopyalarını başkalarına elden dağıtın veya e-posta olarak gönderin. Websitesinde birçok dile tercüme edilmiş PDF ve JPEG dosya formatları bulunmaktadır.

LetterFromHeaven.org

# Ai là Chúa của con?

“Các người sẽ biết chân lý, và chân lý sẽ giải phóng các người.” (Giăng 8:32)

## Thoát khỏi nhà tù khổng lồ

Thế giới chúng ta đang sống là một nhà tù khổng lồ không có song sắt. Tất cả con người trên trái đất đang sống như những tù nhân đã bị kết án tử hình.

Ban đầu, Đức Chúa Trời sáng tạo loài người là giống loài bất tử. Nhưng tội lỗi đã xâm nhập vào nhân loại, do đó sự chết lan tràn đến tất cả mọi người.

Đức Chúa Trời đầy lòng nhân ái đã sai Con Một của Ngài là Chúa Jêsus Christ xuống thế gian để mang sự cứu rỗi đến cho tất cả tội nhân. Chúa Jêsus Christ chịu đóng đinh và chết thay cho chúng ta. Ngài là Đấng vô tội, nhưng Ngài phải gánh chịu toàn bộ tội lỗi của nhân loại và cả hình phạt của tội lỗi nữa.

Nhưng sau ba ngày, Chúa Jêsus Christ đã sống lại từ cõi chết và đẩy lùi sự chết.

Chúa Jêsus đã chết trên thập tự giá và đã sống lại từ hàm mộ, đây là hai sự kiện lịch sử. Dù bạn tin Chúa Jêsus Christ hay chưa tin Ngài, sự chết trên thập tự giá và sự phục sinh của Ngài là sự kiện lịch sử không ai chối cãi được.

Nếu Chúa Jêsus vẫn còn ở trong hàm mộ sau khi hy sinh trên thập tự giá, Ngài cũng chỉ là một người phạm trần phải chết vĩnh viễn như chúng ta, cũng là tội nhân như chúng ta.

Qua sự phục sinh, Chúa Jêsus đã mở ra một con đường giải thoát vĩ đại giúp cho cả nhân loại ra khỏi nhà tù khổng lồ ấy. Ngài mở ra một con đường sự sống cho nhân loại trên Thiên Đàng là nơi các tội nhân được Chúa tha thứ sẽ

về sau khi rời khỏi thế gian đầy tội lỗi này.

Vậy chúng ta có một niềm hy vọng sống thông qua sự phục sinh của Chúa Jêsus Christ, Đấng đã xua tan sự chết. Trong tương lai chúng ta phải từ giả đời này, và rồi thân xác của chúng ta sẽ mục nát, nhưng tâm linh của chúng ta vẫn sẽ sống trường cửu nơi Thiên Đàng. Đây là tin tức tốt lành. Đây là lẽ thật.

Bạn hãy mau xưng nhận Chúa Jêsus là Đấng Cứu Rỗi và Chúa của đời sống bạn. Hãy tin rằng Ngài đã chết vì tội lỗi của bạn và Ngài đã sống lại từ cõi chết. Hãy dâng đời mình cho Chúa Jêsus Christ.

Đừng tiếp tục lối sống tội lỗi như xưa nay vẫn sống. Hãy ăn năn mọi tội lỗi – dối trá, tham lam, kiêu ngạo, ghen tị, thù ghét, nhạo báng, tình dục dâm dăng, lừa dối, ích kỷ, nghiện ngập, say sưa, phóng túng, không vâng lời cha mẹ, thờ hình tượng.

Đức Chúa Trời ban Đức Thánh Linh cho bất kỳ ai ăn năn tội lỗi và đồng ý hạ mình tiếp nhận Chúa Jêsus Christ.

Hãy mở lòng ra tin nhận Chúa Jêsus Christ là Đấng Cứu Rỗi và Chúa của bạn. Ai ăn năn tội lỗi và được huyết của Chúa Jêsus Christ, là huyết đã đổ ra trên thập tự giá, xóa sạch mọi tội lỗi sẽ bước theo Chúa Jêsus Christ một cách hết lòng, đón nhận sự cứu rỗi, và hưởng sự sống đời đời.

Khi ngày cuối cùng đến, Chúa sẽ hỏi bạn:

Ai là Chúa của con?

## Jesus was raised from the dead.

### Lời cầu nguyện để tiếp nhận Chúa

Lạy Đức Chúa Trời, con đã từng sống rất kiêu ngạo. Con tưởng mình ngang hàng Thượng Đế. Nhưng hôm nay con nhận ra là con không nên sống theo ý riêng của mình nữa. Lúc này đây, con ăn năn mọi tội lỗi và xin được đón nhận Chúa Jêsus Christ làm Đấng Cứu Rỗi và Chúa của đời sống con.

Kể từ giờ phút này, con sẽ không còn bất tuân với Chúa. Con công bố bước đi theo Ngài một cách hết lòng. Lạy Đức Chúa Trời, xin Ngài sai Đức Thánh Linh tuyệt diệu đến với con.

Bạn có muốn biết thêm thông tin về Chúa Jêsus Christ không?

Nếu có, hãy tìm sự giúp đỡ từ các tín hữu Tin Lành yêu Chúa và đọc Kinh Thánh.

Nếu bạn thích lá thư này, hãy gửi đến tận tay nhiều người khác, hoặc gửi cho họ qua email. Trên trang web của chúng tôi có nhiều tập tin hữu ích định dạng PDF và JPEG đã được dịch sang nhiều ngôn ngữ.

LetterFromHeaven.org